smartprotect® *Desensitizer*

F

Mode d'emploi

Solution de désensibilisation

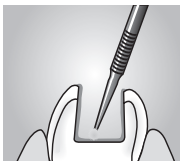


Fig. 1

Fig. 2

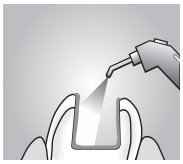


Fig. 3

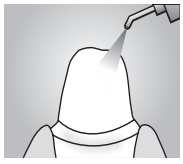


Fig. 4

Fig. 5

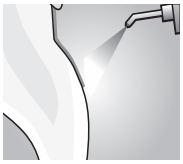


Fig. 6

Obturations temporaires, restaurations directes et indirectes

Nettoyer et sécher les surfaces. Tenir le champ de travail au sec à l'aide de rouleaux de coton. Appliquer **smartprotect®** sur la dentine avec un **smartbrush** et masser durant 10 secondes (Fig. 1 et 2). Répartir doucement les excès avec la soufflette, puis sécher (Fig. 3 et 4).
Ne pas dessécher la dentine.
Poursuite du traitement envisagé.

Pour les collets sensibles

Nettoyer et sécher les surfaces. Tenir le champ de travail au sec à l'aide de rouleaux de coton. Appliquer **smartprotect®** sur la dentine avec un **smartbrush** et masser durant 10 secondes (Fig. 5). Laisser encore agir 20 secondes supplémetaires (sur la dentine cervicale ou radiculaire). Répartir doucement les excès avec la soufflette, puis sécher (Fig. 6).
Ne pas dessécher la dentine. Reprendre éventuellement l'application.
Poursuite du traitement envisagé.

Renseignements de travail importants

- Refermer le flacon après l'utilisation.
- Toujours bien éliminer l'excès de **smartprotect®**.
- L'application de **smartprotect®** sur des zones d'émail est possible et n'a pas d'influence sur la suite des étapes de traitement (répartition à la soufflette et séchage).
- L'application après la prise d'empreinte n'altère pas la précision de l'ajustement.
- Des interactions avec les matériaux pour empreinte n'ont pas été signalées.
- Eviter tout contact avec la peau, les muqueuses et les yeux. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement avec de l'eau et consulter un ophtalmologiste.
- Dans de rares cas, une sensibilisation peut être attribuée à l'un ou l'autre des composants de **smartprotect®**. Dans ce cas, il faut alors renoncer à l'utiliser une nouvelle fois.
- **smartprotect®** est contre-indiqué en cas de douleur due à une pulpite ou une inflammation.
- Rincer soigneusement la bouche avec de l'eau à la fin du traitement.

Pour l'application par personnel qualifié instruit.

Champs d'application:

Réduction des hyperesthésies adamantinodentinaires ou des sensibilités postopértoires dans les situations suivantes :

- Obturations provisoires
- Poses d'obturations
- Scellement de restaurations
- Collets sensibles

Caractéristiques techniques:

- **Volume:** Flacon de 7 ml
- **Couleur du produit:** incolore
- **Temps d'action:** 10 à 20 sec.
- **Stockage :**

Composition:

smartprotect® contient, en solution aqueuse, du glutaraldéhyde, du Triclosan, de l'Olaflur, du 2-propanol.

Informations à la commande:

smartprotect® Desensitizer

Présentation standard 1 x 7 ml en flacon 20 smartbrush 1 organigramme	**02159**
smartbrush 100 pièces	**02715**

THE DENTAL ADVISOR ++++

smartprotect® Desensitizer

E

Modo de empleo

Solución desensibilizante

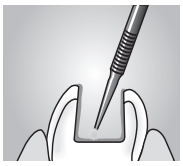


Fig. 1

Fig. 2

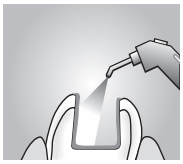


Fig. 3

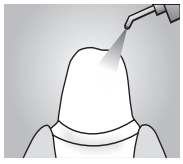


Fig. 4

Fig. 5

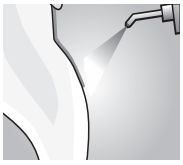


Fig. 6

Rehabilitaciones temporales, restauraciones directas e indirectas

Limpiar y secar las superficies. Mantener seco el campo de trabajo con rollos de algodón. Aplicar **smartprotect®** sobre la dentina con **smartbrush** y friccionar durante 10 seg. (Fig. 1 y 2). Distribuir cuidadosamente el exceso de material y secar con la pistola de aire (Fig. 3 y 4).
No desecar la dentina.
Proseguir con el tratamiento planeado.

Cuellos de diente sensibles

Limpiar y secar las superficies. Mantener seco el campo de trabajo con rollos de algodón. Aplicar **smartprotect®** sobre la dentina con **smartbrush** y friccionar durante 10 segundos (Fig. 5). Aguardar 20 segundos adicionales para que el material actúe (sobre la dentina cervical y radicular).
Distribuir cuidadosamente el exceso de material soplando con aire y secar (Fig. 6).
No desecar la dentina. Repetir la aplicación cuando se considere necesario.
Proseguir con el tratamiento planeado.

Instrucciones importantes de procesación

- Cerrar el frasco después de su uso.
- El exceso de **smartprotect®** siempre deberá eliminarse bien.
- La aplicación de **smartprotect®** sobre áreas adamantinas es posible y no repercute en las siguientes fases del tratamiento (distribuir soplando con aire y secar).
- Cuando se aplica después de la toma de impresión no altera la precisión de ajuste.
- No se conocen interacciones con materiales de impresión.
- Evítese el contacto con la piel, las mucosas y los ojos. En caso de contacto con los ojos éstos deberán enjuagarse inmediatamente y a fondo con agua. Acudir a un oftalmólogo.
- Los componentes de **smartprotect®** pueden provocar en casos aislados una sensibilización. En este caso deberá dejar de utilizarse.
- Cuando el dolor tiene un origen pulpítico, inflamatorio, **smartprotect®** estará contraindicado.
- Una vez finalizado el trabajo, deberá enjuagarse a fondo la cavidad bucal con agua.

Para el uso por personal especializado cualificado.

Campos de aplicación:

Reducción de hiperestesias dentinoesmaltes o sensibildades postoperatorias en caso de:

- Rehabilitaciones provisionales
- Terapia de obturaciones
- Cementado de restauraciones
- Cuellos de diente sensibles

Características técnicas:

- **Volumen:** Frasco de 7 ml
- **Color del producto:** Incoloro
- **Tiempo de actuación:** 10 - 20 seg.
- **Almacenamiento:**

Composición:

smartprotect® contiene aldehído glutárico, tri closano, olafluro, 2-pro panol en solución acuosa.

Información para el pedido:

smartprotect® Desensitizer

Presentación normal **02159**
1 x frasco de 7 ml
20 smartbrush
1 diagrama de flujo

smartbrush **02715**
100 uds.

THE DENTAL ADVISOR ++++

smartprotect® Desensitizer

GB
Instructions for use

Desensitizing solution

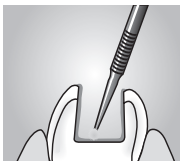


Fig. 1

Fig. 2

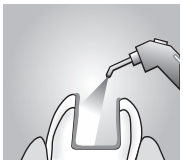


Fig. 3

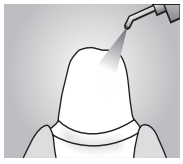


Fig. 4

Fig. 5

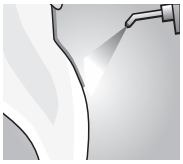


Fig. 6

Temporary restorations, direct and indirect restorations

Clean and dry the surfaces. Use cotton wool rolls to keep the working area dry.
Apply **smartprotect®** to the dentine with a **smartbrush** and massage in for 10 sec. (Fig. 1 and 2). Carefully blow away any excess and dry with the air jet (Fig. 3 and 4).
Do not overdry the dentine.
Continue treatment as planned.

Sensitive cervical areas

Clean and dry the surfaces. Use cotton wool rolls to keep the working area dry.
Apply **smartprotect®** with a **smartbrush** and massage in for 10 sec. (Fig. 5).
Allow to take effect for a further 20 sec.
(on cervical and root dentine). Carefully blow away any excess and dry thoroughly with the air jet (Fig. 6).
Do not overdry the dentine. Repeat the application if necessary.
Continue treatment as planned.

Important working hints

- Reseal the bottle after use.
- Always completely remove any excess **smartprotect®**.
- smartprotect® can be applied to the enamel without affecting further treatment stages (blow off and dry).
- Accuracy of fit is not affected if **smartprotect®** is applied after taking the impression.
- There is no known interaction with impression materials.
- Avoid contact with the skin, mucosal tissue or eyes. On contact with the eyes, rinse them thoroughly with water immediately and consult an eye specialist.
- Components of **smartprotect®** can in rare cases cause sensitisation. If this happens, discontinue use.
- The use of **smartprotect®** is contraindicated if there is any pain caused by pulpitis inflammation.
- Rinse the oral cavity thoroughly with water after treatment is complete.

For use by trained specialists.

Indications for use:

Reducing dentinoena mel sensitivity or post-operative sensitivity with:
- Temporary restorations
- Fillings
- Cemented restorations
- Sensitive cervical areas

Technical data:

- **Volume:** 7 ml bottle
- **Colour:** clear
- **Reaction time:** 10 – 20 sec.
- **Storage:**

Composition:

smartprotect® contains glutaraldehyde, triclosan, olaflur, 2-propanol in an aqueous solution.

Ordering information:

smartprotect® Desensitizer

Standard Packing 1 x 7 ml bottle 20 x smartbrush 1 flowchart	**02159**
smartbrush 100 brushes	**02715**

THE DENTAL ADVISOR ++++

DETAX
GmbH & Co. KG
Postfach 100225 · 76256 Ettlingen / Germany
Telefon 07243/510-0 · Fax 07243/510-100
www.detax.de · post@detax.de

Made in Germany

ИМ05

CE 0483

09/2012

smartprotect® *Desensitizer*

P

Инструкция по применению

Уменьшающий чувствительность раствор

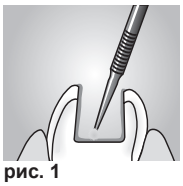


рис. 1

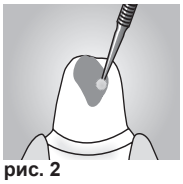


рис. 2

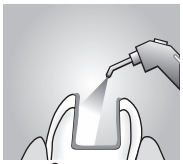


рис. 3

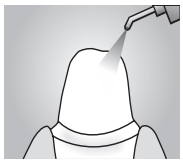


рис. 4

рис. 5

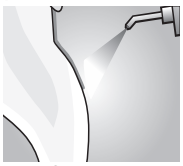


рис. 6

Временные протезы, прямые и непрямые реставрации

Очистить поверхность и просушить. Обеспечить сухость рабочего поля ватными роликами. «**smartprotect®**» нанести на дентин аппликационной при помощи «**smartbrush**» и втирать в дентин в течении 10 секунд (рис. 1 и рис. 2). Излишки осторожно раздуть струей воздуха и просушить (рис. 3 und рис. 4).
Дентин не пересушивать.
Продолжить запланированное лечение.

Повышенная пришеечная чувствительность

Очистить поверхность и просушить. Обеспечить сухость рабочего поля ватными роликами. «**smartprotect®**» нанести на дентин аппликационной при помощи «smartbrush» и втирать в дентин в течении 10 секунд (рис.5). Выждать в течении дальнейших 20 секунд время воздействия (на дентин шейки и корня).
Излишки осторожно раздуть струей воздуха и просушить (рис. 6).
Дентин не пересушивать. Возможно следует повторно нанести слой десенситайзера.
Продолжить запланированное лечение.

Важные указания по обработке

- Бутылочку после использования закрывать.
- Излишки «**smartprotect®**» всегда тщательно удалять.
- «**smartprotect®**» можно наносить на участки эмали, что не влияет на дальнейшие шаги лечения (удаление излишек струей воздуха и высушивание).
- При нанесении после снятия оттиска не теряется точность припасовки.
- Взаимодействия с оттискными материалами не известны.
- Избегать попадания в глаза, контакта с кожей и слизистыми оболочками. При попадании в глаза их следует сразу тщательно промыть водой и обратиться к окулисту.
- В редких случаях составные компоненты «**smartprotect®**» могут вызвать сенсибилизацию. В этом случае следует отказаться от дальнейшего применения.
- «**smartprotect®**» противопоказан при болях, вызванных воспалением, пульпитом.
- После завершения работы основательно прополоскать полость рта.

Для использования обученными специалистами.

Области применения:

Снижение повышенной чувствительности эмали и дентина или постоперативной чуствительности при:

- временном протезировании
- пломбировании
- фиксации реставраций
- повышенной пришеечной чувствительности

Технические характеристики:

- **Объём:** бутылочка, 7 мл.
- **Цвет**: бесцветный
- **Время воздействия**: 10 – 20 секунд
- **Хранение:**

Состав:

«**smartprtect®**» содержит глютаральдегид, триклозан, олафлур, водный раствор 2-пропанола.

Информация для заказа:

smartprotect® десенситайзер

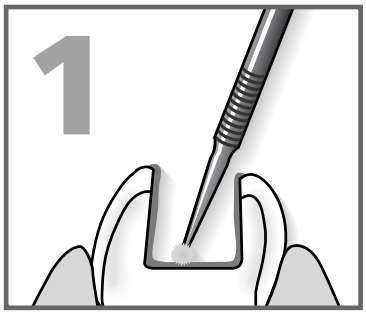
Стандартная упаковка **02159**
1 x 7 мл. бутылочка
20 штук «smartbrush»
1 блок-схема

«smartbrush» **02715**
100 штук

THE DENTAL ADVISOR ++++

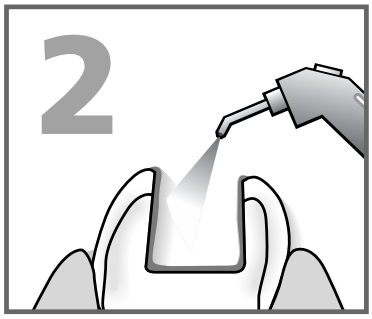
smartprotect® *Desensitizer*

Direkte Restauration
Direct Restauration



Applizieren von **smartprotect®, 10 Sek.** gleichmäßig einmassieren

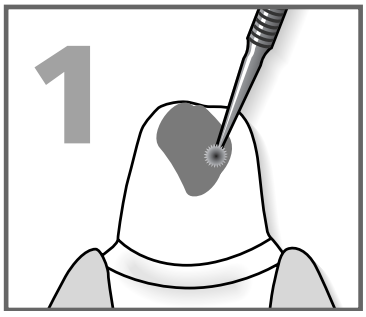
Application of **smartprotect®,** evenly massage in for **10 sec.**



Vorsichtig verblasen und trocknen

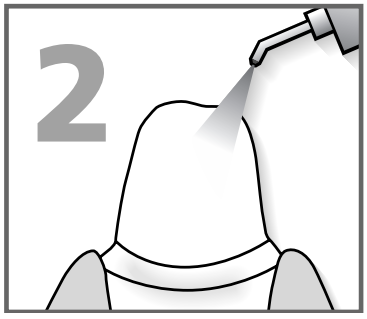
Carefully blow away excess and dry with the air jet

Indirekte Restaurantion
Indirect Restauration



Applizieren von **smartprotect®, 10 Sek.** gleichmäßig einmassieren

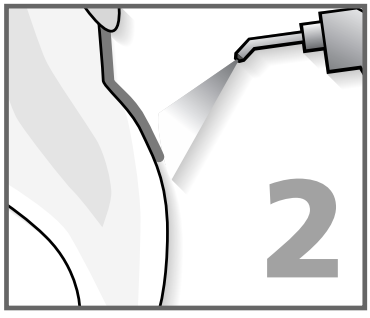
Application of **smartprotect®**, evenly massage in for **10 sec.**



Vorsichtig verblasen und trocknen

Carefully blow away excess and dry with the air jet

Sensible Zahnhälse
Sensitive Cervical Areas



Applizieren von **smartprotect®, 10 Sek.** gleichmäßig einmassieren

Application of **smartprotect®,** evenly massage in for **10 sec.**

Vorsichtig verblasen und trocknen

Carefully blow away excess and dry with the air jet

smartprotect® *Desensitizer*

I
Istruzioni per l'uso

Soluzione desensibilizzante

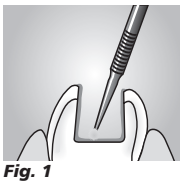


Fig. 1

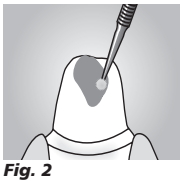


Fig. 2

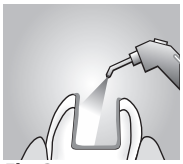


Fig. 3

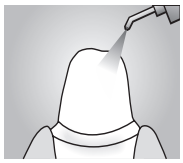


Fig. 4

Fig. 5

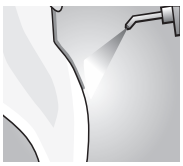


Fig. 6

Restauri temporanei, restauri diretti ed indiretti

Detergere ed asciugare le superfici. Mantenere asciutto l'ambito di lavoro con dei rulli salivari. Applicare **smartprotect®** con il pennello **smartbrush** sulla dentina e massaggiare per 10 sec. (fig. 1 e 2). Eliminare le eccedenze con cautela con la pistola d'aria ed asciugare con aria (fig. 3 e 4). Non essiccare troppo la dentina.
Continuare con il trattamento consecutivo.

Colletti ipersensibili

Detergere ed asciugare le superfici. Mantenere asciutto l'ambito di lavoro con dei rulli salivari. Applicare **smartprotect®** con il pennello **smartbrush** sulla dentina e massaggiare per 10 sec. (fig. 5).
Lasciare agire per altri 20 sec. (sulla dentina cervicale e radicale).
Eliminare le eccedenze con cautela con la pistola d'aria ed asciugare con aria (fig. 6).
Non essiccare troppo la dentina. In caso, ripetere l'applicazione.
Continuare con il trattamento consecutivo.

Avvertenze importanti

- Chiudere il flacone immediatamente dopo l'uso.
- Eliminare sempre accuratamente le eccedenze di **smartprotect®**.
- L'applicazione di **smartprotect®** sullo smalto è possibile e non influisce sui trattamenti seguenti (eliminare le eccedenze ed asciugare).
- L'applicazione dopo la presa dell'impronta non ne pregiudica l'esattezza.
- Non sono note interazioni con materiali per impronte.
- Evitare il contatto con la pelle, le mucose e gli occhi. In caso di contatto con gli occhi risciacquare subito e abbondantemente e consultare un oculista.
- In casi molto rari, alcune componenti di **smartprotect®** possono causare una sensibilizzazione. In questo caso è necessario rinunciare ad ulteriori trattamenti.
- **smartprotect®** è controindicato in caso di dolori pulpitici e di origine infiammatoria.
- Alla fine del trattamento risciacquare a fondo la cavità orale con acqua.

Per l'impiego da personale specializzato istruito.

Campo d'impiego:

Per prevenire e ridurre l'ipersensibilità dentinale ovvere la sensibilità post-operativa con:
- restauri provvisori
- otturazioni dirette
- cementazione di restauri indiretti
- colletti sensibili

Dati tecnici:

- **Volume di miscela:** flacone da 7 ml
- **Colore del prodotto:** incolore
- **Tempo d'azione:** 10 – 20 sec.
- **Conservazione:**

Composizione:

smartprotect® contiene glutaraldeide, triclosan, olaflur, i-propanolo in soluzione acquosa.

Specifiche di ordinazione:

smartprotect® Desensitizer

Confezione standard **02159**
1 flacone da 7 ml
20 smartbrush
1 flowchart

smartbrush **02715**
100 pz.

THE DENTAL ADVISOR ++++

smartprotect® Desensitizer

TR

Kullanım Talimatları

Hassasiyet giderici solüsyon

Şekil 1

Geçici restorasyonlar, direkt ve indirekt restorasyonlar

Yüzeyini temizleyin ve kurutun. Çalışma alanını kuru tutmak için rulo pamuk kullanın. **smartprotect®**'i, **smartbrush** ya da dentine uygulayın ve 10 sn masaj hareketi yapın (Şekil 1 ve 2). Hafif hava ile fazlalığı dikkatlice uzaklaştırın ve kurutun (Şekil 3 ve 4). Dentini aşırı kurutmayın.
Planladığınız gibi tedaviye devam ediniz.

Şekil 2

Hassas Servikal Alanlar

Yüzeyini temizleyin ve kurutun. Çalışma alanını kuru tutmak için rulo pamuk kullanın. **smartprotect®**'i, **smartbrush** ya da dentine uygulayın ve 10 sn masaj hareketi yapın (Şekil 5). Etki etmesi için 20 sn bekleyin (servikal alanlar ve kök dentininde). Hava ile dikkatlice herhangi bir fazlalık kalmayacak şekilde kurutun. (şekil 6).
Aşırı kurutmayın. Gerekirse uygulamayı tekrar edin. Planladığınız gibi tedaviye devam edin.

Şekil 3

Önemli çalışma ipuçları

- Kullandıktan sonra şişenin ağzı kapatın.
- Fazla **smartprotect®** tamamen uzaklaştırın.
- **smartprotect®**, bir sonraki tedavi basamağını etkilemeksizin mineye uygulanabilir (hava ile fazlalığı uzaklaştırın ve kurutun).
- **smartprotect®** ölçü alındıktan sonra uygulanırsa, protezin uyumu etkilenmez.
- Ölçü maddeleriyle, bilinen karşılıklı etkileşimi yoktur.
- Deri, mukoza ya da gözle temasından kaçının. Gözle temas ederse hemen suyla yıkayın ve göz doktoruna danışın.
- **smartprotect®**'in bileşenleri nadiren hassasiyete neden olabilir. Hassasiyet oluşursa, kullanmayın.
- Pulpa iltihabı nedeniyle ağrı oluşursa, **smartprotect®**'in kullanımı kontraendikedir.
- Tedavi tamamlandıktan sonra, oral kavite suyla iyice yıkanır.

Şekil 4

Şekil 5

Şekil 6

Yalnızca uzman kişilerce kullanılır.

Endikasyonları:

Dentin-mine hassasiyetini ve post operatif hassasyeti azaltır.

- Geçici restorasyonlarda
- Dolgularda
- Simante edilmiş restorasyonlarda
- Hassas servikal alanlarda

Teknik veriler:

- **Hacmi:** 7 ml şişe
- **Renk:** şeffaf
- **Reaksiyon Süresi:** 10-20 sn
- **Saklama:**

Bileşimi:

smartprotect® solüsyonu, gluteraldehit, triklosan, olaflur, 2-propanol içerir.

Sipariş bilgileri:

smartprotect®

Standart paket **02159**
1x 7 ml şişe
20 adet smartfırça
1 akış şeması

Smart fırça **02715**
100 adet fırça

THE DENTAL ADVISOR ++++